

## Actifs

(en milliers de francs)	30.06.2022 CHF	30.06.2021 CHF
Liquidités	79 815	88 040
Créances sur les banques	4 823	5 602
Créances sur la clientèle	33 930	40 962
Créances hypothécaires	323 177	311 330
Immobilisations financières	5 496	4 602
Comptes de régularisation actifs	290	313
Participations	664	664
Immobilisations corporelles	757	1 050
Autres actifs	120	311
<b>Total des actifs</b>	<b>449 072</b>	<b>452 874</b>
Total des créances subordonnées	0	0

## *Passifs*

(en milliers de francs)	30.06.2022 CHF	30.06.2021 CHF
Engagements envers les banques	4 092	4 091
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	330 091	327 319
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	25	128
Obligations de caisse	28 671	29 993
Emprunts et prêts des centrales d'émission de lettres de gage	38 000	44 500
Comptes de régularisation passifs	875	1 067
Autres passifs	126	93
Provisions	5 399	5 535
Réserves pour risques bancaires généraux	13 799	12 894
Capital social	1 568	1 566
Réserve légale issue du capital	462	460
Réserve légale issue du bénéfice	25 306	24 465
Bénéfice reporté	5	7
Bénéfice (résultat de la période)	653	757
<b>Total des passifs</b>	<b>449 072</b>	<b>452 874</b>
Total des engagements subordonnés	0	0

## *Opérations hors bilan*

(en milliers de francs)	30.06.2022 CHF	30.06.2021 CHF
Engagements conditionnels	1 403	1 426
Engagements irrévocables	18 567	14 003
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	526	526

## Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2022 CHF	30.06.2021 CHF
<i>Résultat des opérations d'intérêts</i>		
Produits des intérêts et des escomptes	2 857	3 035
Produits des intérêts et des dividendes des opérations de négoce	0	0
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	9	10
Charges d'intérêts	-429	-577
Résultat brut des opérations d'intérêts	2 437	2 468
Variation des correctifs de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts	4	31
Sous-total résultat net des opérations d'intérêts	<b>2 441</b>	2 499
<i>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</i>		
Produit des commissions sur les titres et les opérations de placement	52	49
Produit des commissions sur les opérations de crédit	21	7
Produit des commissions sur les autres prestations de service	173	166
Charges de commissions	-20	-18
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	<b>226</b>	204

## Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2022 CHF	30.06.2021 CHF
<i>Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur</i>	<b>66</b>	<b>54</b>
<i>Autres résultats ordinaires</i>		
Résultat des aliénations d'immobilisations financières	0	0
Produits des participations	121	132
Résultat des immeubles	0	0
Autres produits ordinaires	16	22
Autres charges ordinaires	-31	-13
Sous-total autres résultats ordinaires	<b>106</b>	<b>141</b>
<i>Charges d'exploitation</i>		
Charges de personnel	-751	-712
Autres charges d'exploitation	-769	-765
Sous-total charges d'exploitation	<b>-1 520</b>	<b>-1 477</b>

## Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2022 CHF	30.06.2021 CHF
Correctifs de valeur sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	-196	-197
Variations des provisions et autres correctifs de valeur, et pertes	-1	0
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>1 121</b>	<b>1 225</b>
Produits extraordinaires	37	43
Charges extraordinaires	0	0
Variations des réserves pour risques bancaires généraux	-400	-400
Impôts	-106	-110
<b>Bénéfice (résultat de la période)</b>	<b>653</b>	<b>757</b>